

MILANO
VENEGAZZÙ
RECANATI
PODGORICA
NOALE
WARSZAWA
NEW YORK
MONTEBELLUNA
BOLOGNA

OFFICE SOLUTION SYSTEM REFERENCES



Frezza's projects in the world 2008

La FREZZA si pone oggi nel mercato mondiale dell'Office Furniture con soluzioni complete che si adattano alle richieste del cliente, offrendo risposte alle problematiche arredative e di budget, ampie e differenziate. Le referenze qui a fianco riportate sono solo una piccola parte di quanto la FREZZA realizza in tutto il mondo.

Today FREZZA has established a place in the world's Office Furniture market with complete solutions that can be adapted to suit clients' needs, providing a vast and differentiated range of answers to furnishing and budget problems. The items reported here to the side are just a small portion of those produced by FREZZA throughout the world.

Actuellement, FREZZA se place sur le marché mondial de l'Office Furniture avec des solutions complètes qui s'adaptent aux demandes du client, tout en offrant une multitude de solutions différenciées aux problèmes d'ameublement et de budget. Les références indiquées ci-contre ne représentent qu'une petite partie des réalisations de FREZZA dans le monde entier.

Das Unternehmen FREZZA präsentiert sich heute auf dem Weltmarkt für Office Furniture mit kompletten Bürolösungen, die sich allen Kundenwünschen anpassen und für die vielschichtigen und unterschiedlichen Einrichtungs- und Budgetprobleme stets die passende Antwort bereithalten. Die seitlich angeführten Referenzen stellen nur einen kleinen Teil der von FREZZA auf der ganzen Welt realisierten Projekte dar.

FREZZA se presenta hoy en el mercado mundial del Office Furniture con soluciones completas que se adaptan a las necesidades del cliente, ofreciendo respuestas amplias y variadas a los problemas de decoración y de budget. Las referencias indicadas al lado son sólo una pequeña parte de lo que FREZZA realiza en todo el mundo.

[®]
FREZZA

07. BNL, MILANO

17. VENETOBANCA, VENEGAZZÙ

27. EKO MUSIC, RECANATI

37. UNIVERSITÀ DI PODGORICA

47. ČELEBIĆ, PODGORICA

53. AXO LIGHT, NOALE

63. PEKAO SA BANK, WARSZAWA

73. EMPIRE OFFICE, NEW YORK

81. STUDIO CONTENTO-SCIOLI, MONTEBELLUNA

87. TRANSURBAN, NEW YORK

95. MILLENNIUM, WARSZAWA

103. IGD, BOLOGNA

111. PSE, WARSZAWA

MILANO
VENEZIA
RECANATI
PODGORICA
NOALE
WARSZAWA
NEW YORK
MONTEBELUNA
BOLOGNA



CROSSOVER



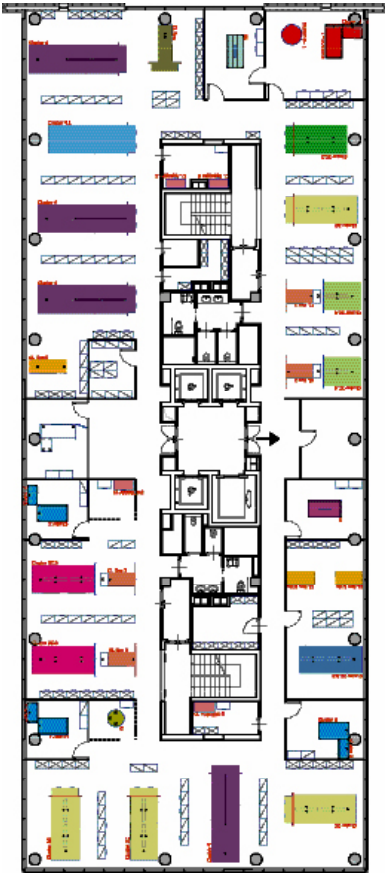
Il nuovo campus BNL di via Deruta a Milano è costituito da due edifici “A” e “B” per un totale di circa 15.000 mq di slp. Il progetto realizzato consiste nell’allestimento interno degli spazi ufficio; le nuove reception ai piani terra dei due edifici, zone relax/coffee e ristorante. Superamento del consolidato concetto di lavoro bancario per “stanconi a banchi di scuola” in un “open space strutturato e specializzato” in cui lo spazio favorisca il “change management”, la comunicazione fisica e visiva tra le persone e i gruppi garantendo al tempo stesso diversificati livelli di privacy.

The new BNL campus on via Deruta in Milan was constructed from two buildings “A” and “B” with a GFA of around 15,000 m². The design comprises the internal furnishing of the office spaces; the new reception areas on the ground floor of both buildings, relaxation/ coffee areas and restaurant. In a bid to overthrow the established concept of banking involving rows and rows of “school desks”, a “structured and specialised open space” was applied whereby space promotes “change management”, physical and visual communication between the individuals and groups, while also ensuring varying degrees of privacy.

Le nouveau campus BNL de via Deruta à Milan est constitué de deux bâtiments “A” et “B” pour une superficie totale brute d’environ 15.000 m² au sol. Le projet réalisé concerne l’aménagement interne des espaces bureaux; les nouvelles réceptions au rez-de-chaussée des deux immeubles, les zones de relax/pause café et de restauration. Le concept habituel du travail bancaire est dépassé grâce aux “grands bureaux avec leurs dispositions en style classe” dans un “open space structuré et spécialisé” où l’espace favorise la “gestion du changement”, la communication physique et visuelle entre les personnes et les groupes tout en garantissant différents niveaux de confidentialité.

Der neue Sitz der BNL in der Via Deruta in Mailand besteht aus den zwei Gebäuden “A” und “B” mit einer insgesamten Brutto-Grundfläche von zirka 15000 m². Das realisierte Projekt besteht aus der Innenausstattung der Büroräume, der neuen Empfangsbereiche im Erdgeschoss der beiden Gebäude sowie von Entspannungs-/Coffee-Inseln und des Restaurants. Dabei wurde das langläufige Konzept der Banktätigkeit in “Großräumen mit Schulbänken” in den Entwurf eines “neu strukturierten und spezialisierten Open-Space-Bereichs” umgewandelt, in dem das “Change Management”, die körperliche und visuelle Kommunikation zwischen Personen und Gruppen gefördert wird und gleichzeitig die unterschiedlichen Bedürfnisse nach einer persönlichen Privatsphäre garantiert werden.

El nuevo campus BNL de via Deruta en Milán está constituido por dos edificios “A” y “B” con un total de 15.000 m2 aproximadamente de slp. El proyecto realizado consiste en la decoración interna de los espacios de oficinas; las nuevas áreas de recepción en los primeros pisos de los dos edificios, zonas descanso/café y restaurante. Superación del consolidado concepto de trabajo bancario por “salones con bancos de escuela” en un “open space estructurado y especializado” en el cual el espacio favorece el “change management”, la comunicación física y visual entre las personas y los grupos garantizando al mismo tiempo varios niveles de privacidad.













La nuova sede di Venetobanca a Venegazzù-Treviso si trova nella prestigiosa villa Loredan, immersa in un ambiente carico di storia. L'inserimento di strutture dedicate ufficio in ambienti classici senza intaccarne l'eleganza raffinata è stata una verifica per le linee operative Link e per le direzionali-riunione Tiper. La scelta di utilizzare le tonalità chiare ed il vetro hanno contribuito a rendere armoniosa l'immagine d'insieme.

The new Venetobanca premises at Venegazzù-Treviso is set in the prestigious Loredan villa, deep in a surround of great historical activity. The grace of the operational Link lines and the management-conference Tiper range was confirmed by their application here as office dedicated structures were inserted into classic settings without tarnishing the refined elegance. The use of lighter tones and glass lent the overall image a greater aura of harmony and flow.

Le nouveau siège de Venetobanca à Venegazzù-Trévisé se situe dans la prestigieuse Villa Loredan, un lieu empreint d'histoire. L'insertion de structures de bureaux dans un décor classique sans en altérer l'élégance raffinée a été une véritable gageure pour les lignes opératives Link et pour celles de direction et de réunion Tiper. Le choix d'utiliser des tons clairs et le verre a contribué à l'harmonisation de l'image d'ensemble.

Die neue Geschäftsstelle der Venetobanca in Venegazzù-Treviso ist in der eindrucksvollen Villa Loredan inmitten eines geschichtsträchtigen Umfelds untergebracht. Das Einfügen von bürotauglichen Einrichtungen in dieses klassische Ambiente, ohne dabei die erlesene Eleganz der Räume zu beeinträchtigen, war eine wahre Feuerprobe für die Büroeinrichtungslinien Link und die Programme für Chefbüros und Versammlungsräume Tiper. Die Wahl von hellen Farbtönen und Glas hat zur Schaffung eines harmonischen Gesamteindrucks beigetragen.

La nueva sede de Venetobanca en Venegazzù-Treviso se encuentra en la prestigiosa villa Loredan, inmersa en un ambiente lleno de historia. La introducción de estructuras dedicadas a oficinas en ambientes clásicos sin afectar su elegancia refinada ha sido una prueba para las líneas operativas Link y para las direccionales-reunión Tiper. La elección de usar tonos claros y vidrio han contribuido a hacer armoniosa la imagen del conjunto.



VENETOBANCA, VENEGAZZÙ











La EKO, marchio storico nel mondo musicale internazionale, in occasione del suo 50° anno di vita, ha deciso di costruire una nuova sede, realizzata su un progetto dell'Ing. Gabriele Garofolo. Gli arredi interni del complesso, prevedono l'utilizzo di varie soluzioni e prodotti FREZZA ed EMMEGI e sono stati curati da Claudio Beelli della ditta Laser Ufficio di Recanati. L'ufficio del Presidente Lamberto Pigni è stato arredato con la serie CX, mentre per gli altri uffici direzionali la gamma utilizzata è Forma.

On its 50th anniversary, EKO, a long established brand on the international music scene, decided to construct new premises following a design by engineer Gabriele Garofolo. The complex interior was furnished with the various FREZZA and EMMEGI selections and products and was overseen by Claudio Beelli from the Recanati company Laser Ufficio. The office of the president, Lamberto Pigni, was furnished with the CX series, while other management offices were furnished in the Forma range.

A l'occasion de son 50ème anniversaire, la firme EKO, acteur historique du monde de la musique au niveau international, a décidé de construire un nouveau siège, réalisé sur un projet de l'ingénieur Gabriele Garofolo. Les aménagements intérieurs du complexe ont été confiés à Claudio Beelli de la firme Laser Ufficio de Recanati et prévoient l'utilisation de diverses solutions et de plusieurs produits FREZZA et EMMEGI. Le bureau du Président, Lamberto Pigni, a été meublé avec la série CX, tandis que la gamme Forma a été utilisée pour les autres bureaux de direction.

EKO, eine legendäre Marke der internationalen Musikwelt, hat zum Anlass ihres 50jährigen Bestehens beschlossen, einen neuen Firmensitz nach einem Entwurf des Architekten Ing. Gabriele Garofolo zu errichten. Die Inneneinrichtungen des Gebäudekomplexes sehen den Einsatz von unterschiedlichen Lösungen und Produkten von FREZZA und EMMEGI vor und wurden von Claudio Beelli der Firma Laser Ufficio aus Recanati betreut. Das Büro des Präsidenten Lamberto Pigni wurde mit der Serie CX ausgestattet, während bei anderen Chefbüros auf die Produktlinie Forma zurückgegriffen wurde.

EKO, marca histórica en el mundo musical internacional, con ocasión de su 50° año de vida, ha decidido construir una nueva sede, realizada en base a un proyecto del Ing. Gabriele Garofolo. Las decoraciones internas del conjunto prevén el uso de varias soluciones y productos FREZZA y EMMEGI y de éstas se ha ocupado Claudio Beelli de la empresa Laser Ufficio de Recanati. La oficina del Presidente Lamberto Pigni ha sido decorada con la serie CX, mientras que para otras oficinas directivas se ha utilizado la gama Forma.



EKO MUSIC, RECANATI











Il palazzo si compone di sei piani suddivisi tra zone comuni (hall, servizi, locali ricreativi), biblioteca, aule informatiche ed aule studio, uffici amministrativi e docenti, n°5 auditorium con capienza di circa 300 posti cadauno e un'aula magna con capienza di 500 posti. FREZZA rientra in questo ambizioso progetto grazie ad un consolidato rapporto con la ditta ČELEBIĆ D.O.O.

The building is composed of six floors divided between two common zones (Hall, toilets, rest areas), library, study hall and computer hall, administration and lecturer offices, five auditoriums with 300-seat capacity each and a 500-seat capacity master hall. FREZZA is called to be part of this ambitious project thanks to a firm rapport with the company ČELEBIĆ D.O.O.

Le bâtiment se compose de six étages subdivisés entre les zones communes (hall, services, espaces récréatifs), bibliothèque, salles informatiques et salles d'étude, bureaux administratifs et bureaux des professeurs, 5 auditoriums d'une capacité d'environ 300 places chacun et un grand amphithéâtre pouvant accueillir 500 personnes. FREZZA a été impliqué dans ce projet ambitieux grâce à son rapport consolidé avec la firme ČELEBIĆ D.O.O.

Das Gebäude besteht aus sechs Stockwerken, die in Gemeinschaftsbereiche (Eingangshalle, Dienst- und Freizeiträume), Bibliothek, EDV- und Lernsäle, Verwaltungs- und Dozentenbüros, 5 Hörsäle mit jeweils zirka 300 Sitzplätzen und eine Aula Magna mit 500 Sitzplätzen aufgeteilt sind. FREZZA verdankt seine Teilnahme an diesem anspruchsvollen Projekt der langjährigen Geschäftsbeziehung mit der Firma ČELEBIĆ D.O.O.

El palacio se compone de seis planos subdivididos entre áreas comunes (Hall, servicios, locales recreativos), biblioteca, aulas informáticas y aulas estudio, oficinas administrativas y docentes, 5 auditorios con capacidad de aproximadamente 300 puestos cada uno y un aula magna con una capacidad de 500 puestos.

FREZZA entra en este ambicioso proyecto gracias a una consolidada relación con la empresa ČELEBIĆ D.O.O.



UNIVERSITÀ DI PODGORICA











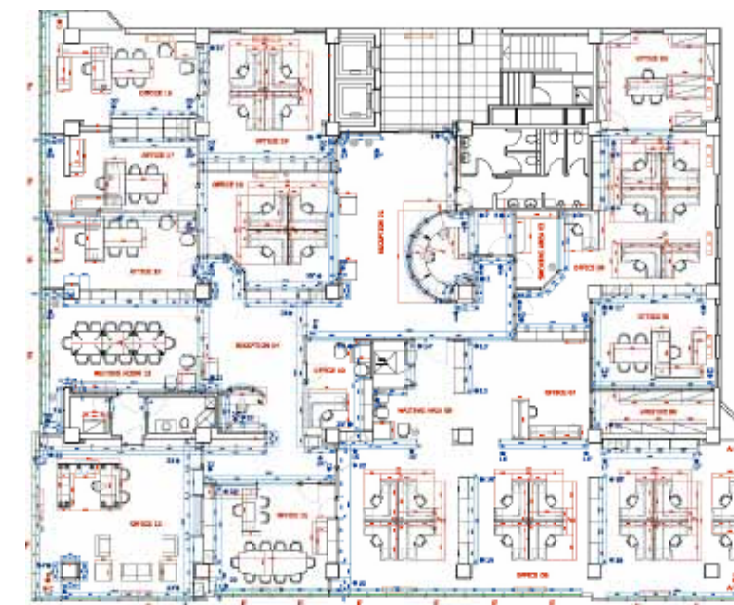
La sinergia tra la ditta ČELEBIĆ D.O.O. e la FREZZA ha portato alla realizzazione di una costruzione ampia ed egemonica quale nuova sede degli uffici. Il prodotto FREZZA si rapporta con flessibilità ad un uso diverso da quello strettamente legato al mondo “ufficio”; dimostrazione che programmi come Link unitamente a Digit Evo e Drive e la politica aziendale che porta gli uffici tecnico commerciale e ricerca e sviluppo ad una coesione nel gestire ogni singola commessa non più solo come fornitura di materiali ma “progettazione di spazi” sono l’indirizzo giusto per un consolidamento della presenza nel mercato.

The construction of the spacious and hegemonic new office headquarters, for instance, was made possible by the synergy between the firm ČELEBIĆ D.O.O. and FREZZA. The great versatility of FREZZA products corresponds to a use that differs to that of the “office” world; demonstrating the right direction for a fixed presence on the market is found in programmes such as Link merged with Digit Evo and Drive and the policy that leads the company technical commercial and research and development offices to unite on every single order, not only as a supplier of materials but as a “designer of spaces”.

La synergie existant entre la firme ČELEBIĆ D.O.O. et FREZZA SPA a mené à la réalisation d’une construction ample et hégémonique du nouveau siège des bureaux. Grâce à sa flexibilité, le produit FREZZA consent d’envisager un usage différent de celui strictement lié au monde du bureau. Ceci démontre que des programmes comme Link, Digit Evo et Drive, sont la voie à suivre pour une consolidation de la présence sur le marché. Il en va de même pour la politique de l’entreprise qui a permis de créer une cohésion entre les bureaux techniques, commerciaux, de recherche et de développement au niveau de la gestion de chaque commande qui n’est plus considérée comme une simple fourniture de matériel, mais bien comme une “conception d’espaces”.

Die Synergie zwischen der Firma ČELEBIĆ D.O.O. und der FREZZA hat zur Realisierung eines weitläufigen und beherrschenden Baus als neuen Sitz der Büros geführt. Das Produkt FREZZA passt sich mit großer Flexibilität auch einer Verwendung außerhalb der üblichen “Bürowelt” an; der beste Beweis, dass Programme wie Link in Verbindung mit Digit Evo und Drive sowie eine Unternehmenspolitik, die die technischen und kaufmännischen Büros sowie die Forschungs- und Entwicklungsabteilungen dazu bringt, jeden einzelnen Auftrag nicht mehr wie eine einfache Lieferung von Materialien, sondern wie eine umfassende “Raumplanung” zu betrachten, der richtige Weg sind, die Marktpräsenz weiterhin zu verfestigen.

La sinergia entre la empresa ČELEBIĆ D.O.O. y FREZZA ha llevado a la realización de una construcción amplia y hegemónica como la nueva sede de las oficinas. El producto FREZZA se relaciona con flexibilidad a un uso diverso del estrechamente ligado al mundo “oficina”; Demostración que programas como Link junto con Digit Evo y Drive y la política empresarial que lleva las oficinas técnico comercial y de investigación y desarrollo a una cohesión en la gestión de cada pedido, no sólo como suministro de materiales sino “diseño de espacios” son el camino correcto para la consolidación de la presencia en el mercado.



ČELEBIĆ, PODGORICA







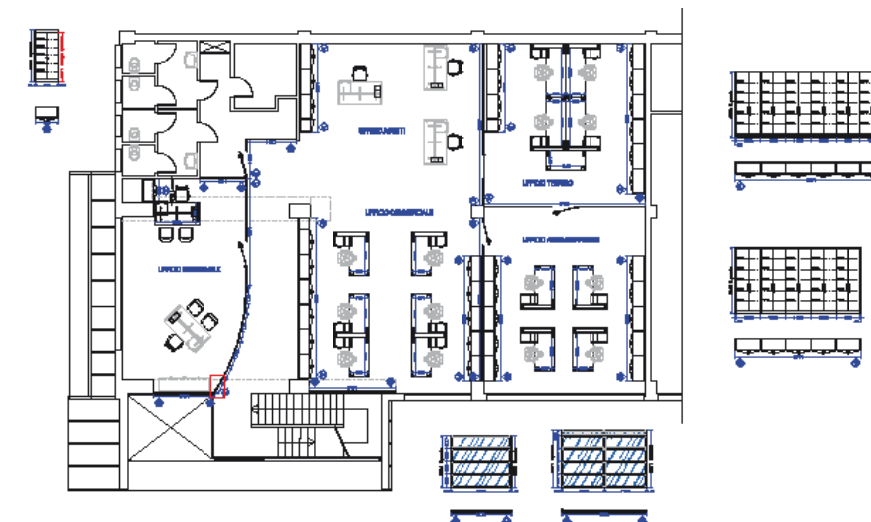
Axo Light, a company working in the field of decorative indoor lighting, presents its new premises: 3,000 m² engaged as productive units, 700 m² of managerial space, of which 200 m² is set up as a showroom, to reinforce and renew its offer to provide clients with efficiency, care and drive. The building interiors were created by architects who worked alongside Axo Light, thus benefiting from the in depth knowledge of the philosophy. The FREZZA furnishings and conference rooms were inserted into this setting by drawing on the consultancy of the studio and FREZZA technical office and using the B.O.S. and managerial operative lines to develop a perfectly inserted and functional furnishing solution in keeping with the client's requirements and requests.

Axo Light, entreprise qui travaille dans le domaine de l'éclairage d'intérieur décoratif, présente son nouveau siège: 3.000 m² destinés à la production, 700 m² d'espace direction, dont 200 m² de show-room, pour renouveler l'offre à la clientèle, en termes d'efficacité, attention et dynamisme.

Les intérieurs de l'édifice ont été conçus par des architectes qui collaborent avec Axo Light et qui connaissent donc parfaitement sa philosophie.

En utilisant les lignes opératives et de direction B.O.S. pour les bureaux et les salles de réunion, le bureau technique FREZZA a développé un ameublement parfaitement inséré dans ce contexte tout en respectant les exigences du client.

Axo Light, ein auf dekorative Innenbeleuchtung spezialisiertes Unternehmen, präsentiert seinen neuen Firmensitz: 3000 m² sind den Produktionseinheiten gewidmet, 700 m² dienen als Büro- und Verwaltungsräume, wobei 200 m² als Showroom genutzt werden, um das Kundenangebot in Sachen Effizienz, Servicedienst und Dynamik eindrucksvoll zu erneuern. Die Innenräume des Gebäudes wurden von Architekten entworfen, die eng mit Axo Light zusammenarbeiten und daher von Grund auf mit der Firmenphilosophie vertraut sind. In diesem Umfeld fügen sich die Einrichtungen für Büros und Versammlungsräume von FREZZA ein, wobei durch den Einsatz der Büroeinrichtungslinien B.O.S. und der Chefbüroprogramme sowie der Beratung durch das planerische und technische Büro von FREZZA ein Einrichtungsentwurf entwickelt wurde, der auf perfekte Weise den funktionellen Anforderungen des Auftraggebers entspricht.



Axo Light, empresa que trabaja en el campo de la iluminación decorativa de interiores, presenta la nueva sede: 3.000 m² dedicados a unidades productivas, 700 m² de espacio directivo, de los cuales 200 m² dedicados a showroom, para renovar su oferta a sus clientes en términos de eficiencia, atención y dinamismo. El interior del edificio ha sido ideado por arquitectos que colaboran con Axo Light y es por esto que conocen profundamente su filosofía. En este contexto entran las decoraciones para oficinas y salas de reuniones de FREZZA, que utilizando las líneas operativas B.O.S. y directivas ha desarrollado, con el asesoramiento del estudio y de la oficina técnica FREZZA, una decoración perfectamente armónica y funcional a las necesidades del comitente.

AXO LIGHT, NOALE











La Bank Pekao SA secondo gruppo bancario polacco e seconda azienda nazionale per capitalizzazione nell'indice di borsa (partecipata Gruppo Unicredito), ha recentemente inaugurato il suo nuovo prestigioso quartier generale al Lipowy Office Park. La nuova sede occupa quattro edifici interamente dedicati ad uffici e lo studio Epstein, che si è occupato dello space-planning interno, ha dedicato gli ultimi due piani di uno di questi edifici pari a oltre 2.600 mq a uffici direzionali comprendenti gli uffici per la presidenza e per i membri del consiglio di amministrazione, spazi per funzioni operative di assistenza, sale riunioni esclusive e la grande sala per il consiglio di amministrazione.

Bank Pekao SA, the second Polish banking group and second national company for stock market capitalisation (Gruppo Unicredito part owned), recently unveiled its new prestigious headquarters at Lipowy Office Park. The four buildings of the new premises are completely occupied by offices. The internal space-planning was handled by Epstein studio that devoted the last two floors of one of these buildings, covering 2,600 m², to management offices including the offices for the president and the members of the board of directors, areas for support operations, exclusive conference rooms and the large hall for the board of directors.

La Bank Pekao SA, deuxième groupe bancaire polonais et deuxième entreprise nationale par capitalisation selon l'indice boursier (liée au Groupe Unicredito), a récemment inauguré son nouveau et prestigieux quartier général au Lipowy Office Park. Le nouveau siège occupe quatre bâtiments entièrement dédiés aux bureaux et le studio Epstein, qui s'est occupé de l'aménagement des espaces intérieurs, a consacré deux étages de l'un de ces bâtiments, totalisant une superficie de plus de 2.600 m², aux bureaux de direction, comprenant les bureaux de la présidence et des membres du conseil d'administration, ainsi que des espaces pour des fonctions d'assistance, des salles de réunions exclusives et la grande salle du conseil d'administration.

Die Bank Pekao SA, zweitgrößte Bankengruppe Polens und laut Börsenindex zweitgrößte nationale Kapitalisierungsgesellschaft (Mitglied der UniCredit-Gruppe), hat kürzlich ihre neue prestigeträchtige Unternehmenszentrale im Lipowy Office Park eingeweiht. Der neue Sitz umfasst vier, ausschließlich Büroräumen gewidmete Gebäude und das mit dem Space-Planning der Innenräume beauftragte Studio Epstein hat die letzten zwei Etagen eines dieser Gebäude mit einer Fläche von mehr als 2600 m² ganz zur Einrichtung von Verwaltungsbüros genutzt, die Büros für den Vorstand und die Mitglieder des Verwaltungsrats, Bereiche für Beratungstätigkeiten, exklusive Konferenzräume und einen großen Saal für die Sitzungen des Verwaltungsrats umfassen.

El Bank Pekao SA, segundo grupo bancario polaco y segunda empresa nacional por capitalización en el índice de bolsa (participada del Grupo Unicredito), ha inaugurado recientemente su nuevo prestigioso cuartel general al Lipowy Office Park. La nueva sede ocupa cuatro edificios totalmente dedicados a oficinas y el estudio Epstein, que se ha encargado del space-planning interior, ha dedicado los dos últimos pisos de uno de estos edificios con un área de más de 2.600 m² a oficinas directivas que comprenden las oficinas de la presidencia y de los miembros del consejo de administración, espacios para operativas de asistencia, salas exclusivas y la gran sala para el administración.



PEKAO SA BANK, WARSZAWA











In un ambiente elegante la sede di Empire Office nel cuore di New York, la suddivisione degli spazi ufficio è stata realizzata con le pareti vetrate Areaplan Kristal in finitura acidata per assicurare il massimo della privacy. Negli uffici direzionali è stata utilizzata la serie Tiper Executive con piani in cristallo verniciato nero.

The office space in the elegant premises of the Empire Office in the heart of New York was divided using Areaplan Kristal glass panel glazed-finish walls to ensure the utmost privacy. The Tiper Executive series black varnished crystal tops were used in the management offices.

La subdivision des espaces bureaux du siège de l'Empire Office, se situant dans un contexte élégant au cœur de New York, a été réalisée avec les parois vitrées Areaplan Kristal en finition acidifiée pour assurer un maximum de confidentialité. La série Tiper Executive, avec des plateaux en verre verni noir, a été utilisée dans les bureaux de direction.

In den eleganten Räumlichkeiten des Empire Office im Herzen von New York erfolgte die Unterteilung der Büroräume mit den Glastrennwänden Areaplan Kristal in geätzter Ausführung, um einen maximalen Schutz der Privatsphäre zu gewährleisten. In den Chefbüros wurde die Serie Tiper Executive mit Platten aus schwarz lackiertem Glas eingesetzt.

En un ambiente elegante la sede de Empire Office, en el corazón de New York, la división de los espacios de la oficina se ha realizado con las paredes vidriadas Areaplan Kristal en acabado al ácido para asegurar el máximo de la privacidad. En las oficinas directivas se ha utilizado la serie Tiper Executive con planos en cristal pintado negro.



EMPIRE OFFICE, NEW YORK CITY



EXIT

empire office







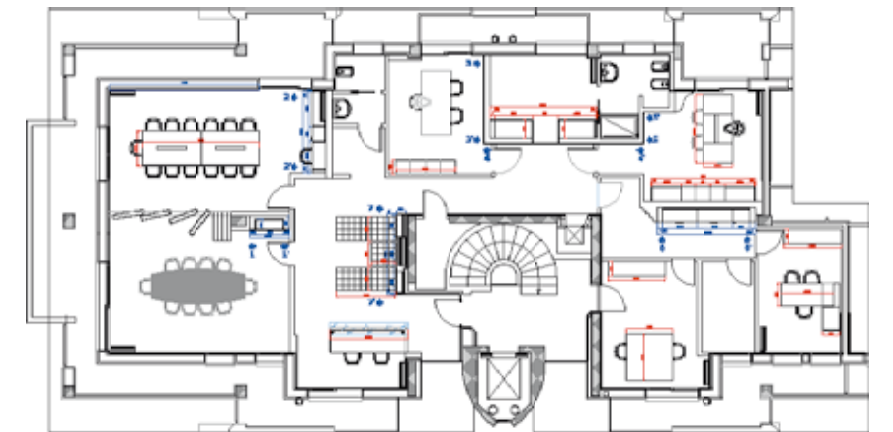
La nuova sede dello studio notarile Contento-Sciola, sorge non lontano dal centro di Montebelluna. Tutte le aree di percorso ed i corridoi sono caratterizzati da moduli vetrati per il massimo utilizzo della luce: pareti vetrate Areaplan Spazio suddividono i corridoi, unendosi alle pareti Areaplan Kristal integrate a moduli attrezzati con funzione archivio. Le sale riunioni sono arredate con tavoli Tiper con piano in vetro e CX in frassino nero, composizioni quindi perfettamente inserite nel contesto.

The new Contento-Sciola notary office premises is not far from the centre of Montebelluna. In order to make the most of light, all of the walkway areas and corridors feature glass paned panels: Areaplan Spazio glass panelled walls divide the corridors, merging with the Areaplan Kristal integrated fitted modules with filing function. The conference rooms are furnished with Tiper glass-top tables and black ash CX tables that match the setting perfectly.

Le nouveau siège de l'étude de notaire Contento-Sciola, se dresse à proximité du centre de Montebelluna. Toutes les zones de passage et les corridors sont caractérisés par des modules vitrés pour profiter au maximum de la lumière: Des parois vitrées Areaplan Spazio subdivisent les couloirs et s'unissent aux parois Areaplan Kristal intégrées à des modules équipés faisant fonction d'archivage. Les salles de réunions sont équipées de tables Tiper avec plateau en verre et CX en frêne noir, des compositions qui s'insèrent parfaitement dans ce contexte.

Der neue Sitz der Notariatskanzlei Contento-Sciola liegt nicht weit vom Zentrum der Stadt Montebelluna entfernt. Alle Durchgangsbereiche und alle Flure zeichnen sich durch Module mit Glaspaneelen aus, um optimalen Lichteinfall zu garantieren: Glastrennwände Areaplan Spazio unterteilen die Flure und verbinden sich mit den integrierten Wänden Areaplan Kristal in Modulbauweise, die mit vorgetäuschten Archiven ausgestattet sind. Die Besprechungsräume sind mit Tischen Tiper mit Glasplatte und dem Modell CX in schwarzem Eschenholz ausgestattet, Kompositionen, die sich perfekt in das Umfeld einfügen.

La nueva sede de la notaría Contento-Sciola surge no lejos del centro de Montebelluna. Todas las áreas de tránsito y los pasillos están caracterizados por módulos vidriados para aprovechar al máximo la luz: paredes vidriadas Areaplan Spazio dividen los pasillos, uniéndose a las paredes Areaplan Kristal integradas a módulos equipados con función de archivo. Las salas de reunión han sido decoradas con mesas Tiper con plano de vidrio y CX en fresno negro, por tanto, composiciones que se armonizan perfectamente con el contexto.



STUDIO CONTENTO-SCIOLI, MONTEBELLUNA







Nel corso del 2008 sono state molteplici le forniture di pareti ed arredi che la FREZZA ha realizzato negli Stati Uniti. Alla Transurban pareti e rivestimenti Areaplan Kristal rispecchiano il profilo dell'Empire State Building, il simbolo di New York.

FREZZA accomplished numerous wall and furniture furnishing projects in the United States over 2008. The profile of the Empire State Building, the symbol of New York, was reflected in the Areaplan Kristal used for the Transurban walls and coverings.

Dans le courant de l'année 2008, FREZZA a effectué plusieurs fournitures de cloisons et de meubles aux Etats-Unis. A la Transurban, les cloisons et les revêtements Areaplan Kristal reflètent le profil de l'Empire State Building, le symbole de New York.

Im Laufe des Jahres 2008 konnte die FREZZA zahlreiche Lieferungen von Trennwänden und Büroeinrichtungen in die Vereinigten Staaten durchführen. Bei der Transurban spiegeln die Trennwände und Verkleidungen des Programms Areaplan Kristal das Profil des Empire State Buildings, dem Symbol von New York, wider.

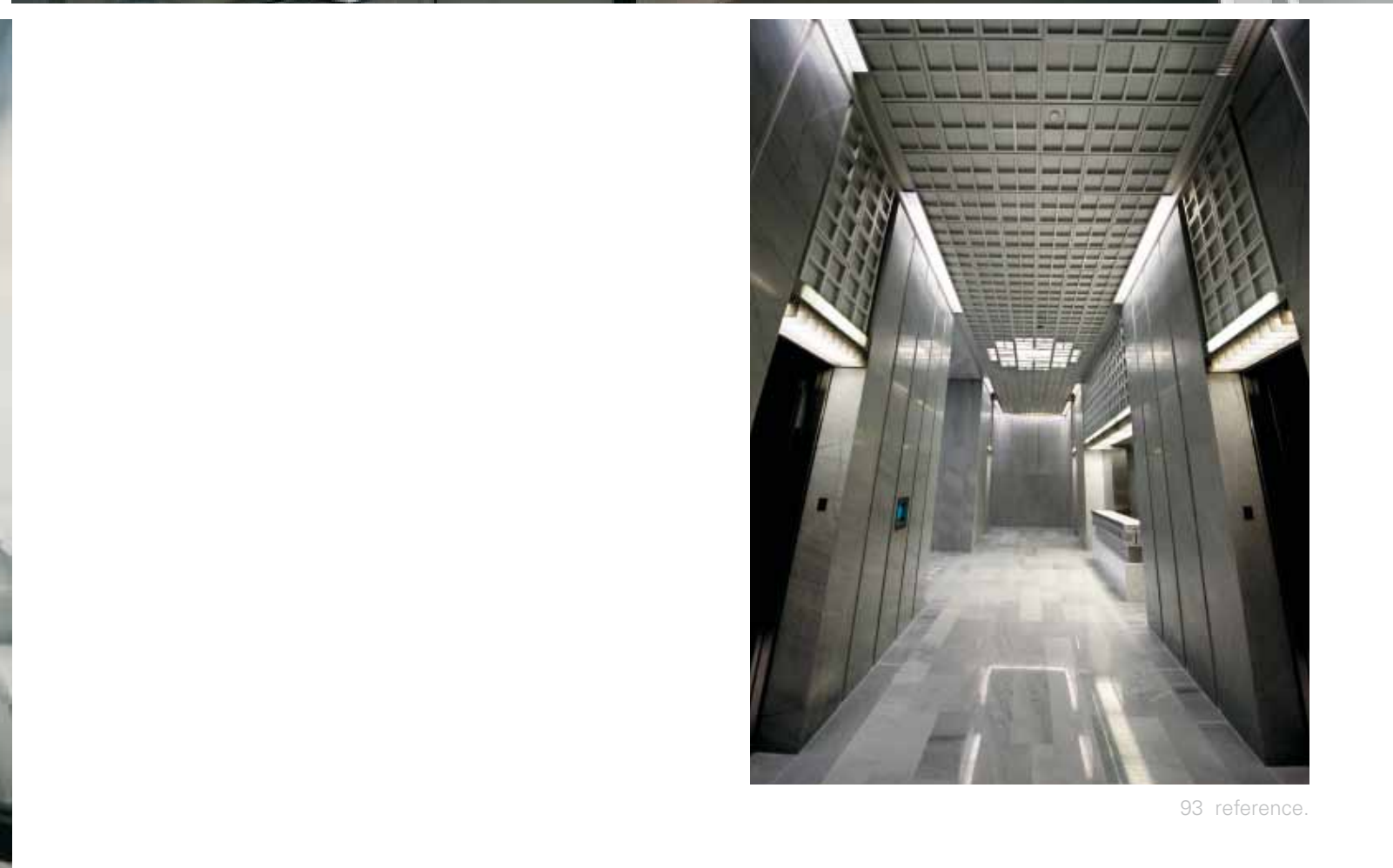
Durante el 2008 FREZZA ha vendido muchas paredes y decoraciones en el mercado de Estados Unidos. En Transurban paredes y revestimientos Areaplan Kristal reflejan el perfil del Empire State Building, el símbolo de New York.



TRANSURBAN, NEW YORK CITY









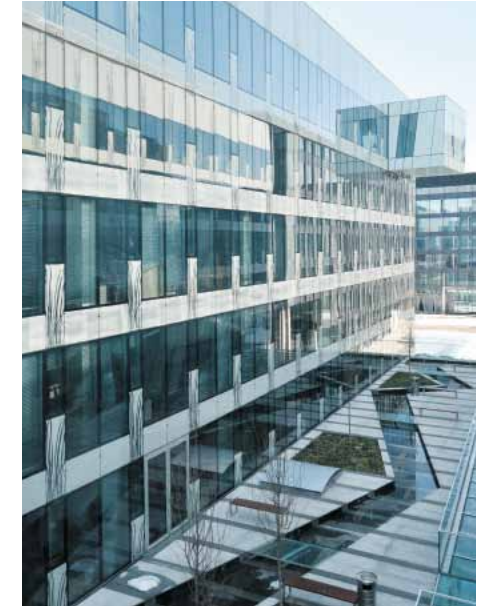
Millennium Bank Polska, banca del gruppo Millennium BCP (Banco Comercial Português) si è avvalsa della collaborazione della FREZZA, utilizzando partizioni e pareti divisorie per suddividere gli ampi ambienti della nuova sede centrale di Varsavia. L'intervento, molto impegnativo, su 14 piani dei 15 esistenti dei tre centri direzionali (Harmony Office Center) che compongono la sede medesima e che sviluppano una superficie totale di oltre 20.000 mq è stato realizzato con Areaplan Kristal.

Millennium Bank Polska, bank of the Millennium BCP (Portuguese Commercial Bank) group called upon FREZZA for the new headquarters in Warszawa. Partitions and dividing walls were used to section off large areas of the premises. Areaplan Kristal was used to furnish this major operation involving 14 of the 15 floors of the three managerial centres (Harmony Office Center) that comprised the same premises and generate a total surface area of over 20,000 m².

Millennium Bank Polska, banque du groupe Millennium BCP (Banco Commercial Portugues) a bénéficié de la collaboration de FREZZA, en utilisant des divisions et des cloisons pour subdiviser les grands espaces du nouveau siège central de Varsovie. L'intervention, très importante, sur 14 des 15 étages des trois centres de direction (Harmony Office Center) qui composent le siège et qui développent une superficie totale de plus de 20.000 m², a été réalisée avec Areaplan Kristal.

Die Millennium Bank Polska, eine Bank der Gruppe Millennium BCP (Banco Commercial Portugues), hat sich bei der Zusammenarbeit mit der FREZZA auf den Einsatz von Raumteilern und Trennwänden konzentriert, um die großzügigen Räumlichkeiten der neuen Bankzentrale in Warschau zu unterteilen. Der anspruchsvolle Eingriff erstreckte sich auf 14 von 15 bestehenden Etagen der drei Direktionszentralen (Harmony Office Center), die ein und denselben Hauptsitz bilden und eine Gesamtfläche von mehr als 20000 m² verkörpern, zur Realisierung wurde das Programm Areaplan Kristal eingesetzt.

Millennium Bank Polska, banco del grupo Millennium BCP (Banco Comercial Português) se ha valido de la colaboración de FREZZA, utilizando tabiques divisorios y paredes divisorias para subdividir los amplios ambientes de la nueva sede central de Varsovia. La operación, que ha requerido mucho empeño, en 14 pisos de los 15 existentes en los tres centros directivos (Harmony Office Center) que constituyen la sede misma y que se desarrollan sobre una superficie total de más de 20.000 m², se ha realizado con Areaplan Kristal.



MILLENNIUM, WARSZAWA









IGD - Immobiliare Grande Distribuzione è la società proprietaria della parte più rilevante del patrimonio immobiliare di Coop Adriatica e di una porzione significativa di quello di Unicoop Tirreno. Progettare tutto questo significa pensare il futuro, definire scelte estetiche e concettuali come espressione di realtà sociali e delle esigenze di fruizione, mantenere in equilibrio il delicato rapporto tra intervento dell'uomo e salvaguardia dell'ambiente.

IGD - Immobiliare Grande Distribuzione (real estate for large scale distribution) is the parent company of the most significant part of the Coop Adriatica property assets and a considerable portion of Unicoop Tirreno. The design of all this involves looking to the future, defining aesthetic and conceptual decisions as expressions of the social conditions and requirements of use, maintaining the delicate equilibrium of the rapport between the intervention of man and the safeguarding of the environment.

IGD - Immobiliare Grande Distribuzione est la société qui détient la majeure partie du patrimoine immobilier de Coop Adriatica et une part significative de celui d'Unicoop Tirreno. Projeter tout ceci signifie penser au futur, faire des choix esthétiques et conceptuels comme expression de réalité sociale et des exigences d'utilisation, maintenir en équilibre le délicat rapport entre l'intervention de l'homme et la sauvegarde de l'environnement.

Die Gesellschaft IGD-Immobiliare Grande Distribuzione ist die Eigentümergesellschaft des größten Teils des Immobilienvermögens der Gruppe COOP Adriatica und eines bedeutenden Anteils des Immobilienvermögens der Gruppe Unicoop Tirreno. Eine Planung dieser Größenordnung bedeutet, an die Zukunft zu denken, ästhetische und begriffsmäßige Entscheidungen als Ausdruck der sozialen Realitäten und der Nutzungsanforderungen festzulegen und die empfindliche Beziehung zwischen menschlichen Eingriffen und Umweltschutz im Gleichgewicht zu halten.

IGD - Immobiliare Grande Distribuzione es la sociedad propietaria de la parte más importante del patrimonio inmobiliario de Coop Adriatica y de una parte significativa del de Unicoop Tirreno. Proyectar todo esto significa pensar el futuro, definir decisiones estéticas y conceptuales como expresión de realidades sociales y de las exigencias de uso, mantener en equilibrio la delicada relación entre la intervención del hombre y la salvaguardia del medio ambiente.



IGD, BOLOGNA









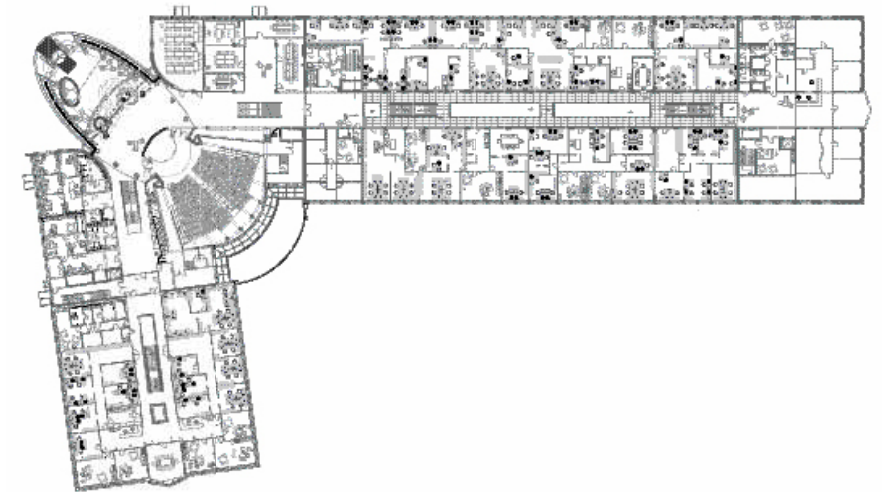
La FREZZA ha realizzato l'arredo della nuova futuristica sede della Pse Operator SA. maggior azienda fornitrice di servizi di energia elettrica in Polonia. A Kostancin configurando gli spazi descritti dedicati al management con arredi commissionati in essenza di legno e su misura ma realizzati su base della collezione TW del designer Claudio Bellini, con sedute direzionali e riunione rispettivamente della collezione Mood ed Una Chair entrambe in pelle.

FREZZA furnished the new futuristic premises of Pse Operator SA, major electrical energy supply company in Poland, at Kostancin by setting out the reported management spaces with commissioned furnishings in wood essence, customised pieces based on the TW collection by designer Claudio Bellini, with managerial office and conference chairs in the Mood and Una Chair collection, respectively, both in leather.

L'ameublement du nouveau siège futuriste de la société Pse Operator SA, le principal fournisseur de services d'énergie électrique en Pologne, situé à Kostancin, a été réalisé par FREZZA en configurant les espaces décrits dédiés au management avec des meubles commandés en essence de bois et sur mesure, mais réalisés sur base de la collection TW du designer Claudio Bellini, avec des fauteuils de direction et de réunion, des collections Mood et Una Chair en cuir.

FREZZA hat die Einrichtung des neuen futuristischen Firmensitzes der Pse Operator SA., die größte Gesellschaft unter den Energielieferanten Polens, in Kostancin geliefert. Die für das Management vorgesehenen Räume wurden dabei mit in Holz und nach Maß bestellten Möbelementen ausgestattet, die jedoch nach dem Muster der Kollektion TW des Designers Claudio Bellini gefertigt wurden. Die Sitzmöbel der Chefbüros und der Versammlungsräume sind Teil der Kollektion Mood und Una Chair, beide in Ausführung Leder.

FREZZA ha realizado la decoración de la nueva futurista sede de la Pse Operator SA., la más grande empresa suministradora de servicios de energía eléctrica en Polonia. En Kostancin configurando los espacios descritos dedicados al management con decoraciones en madera y a medida, pero realizadas en base a la colección TW del diseñador Claudio Bellini, con asiento directivo y para reuniones respectivamente de la colección Mood y Una Chair, ambos en piel.



PSE, WARSZAWA



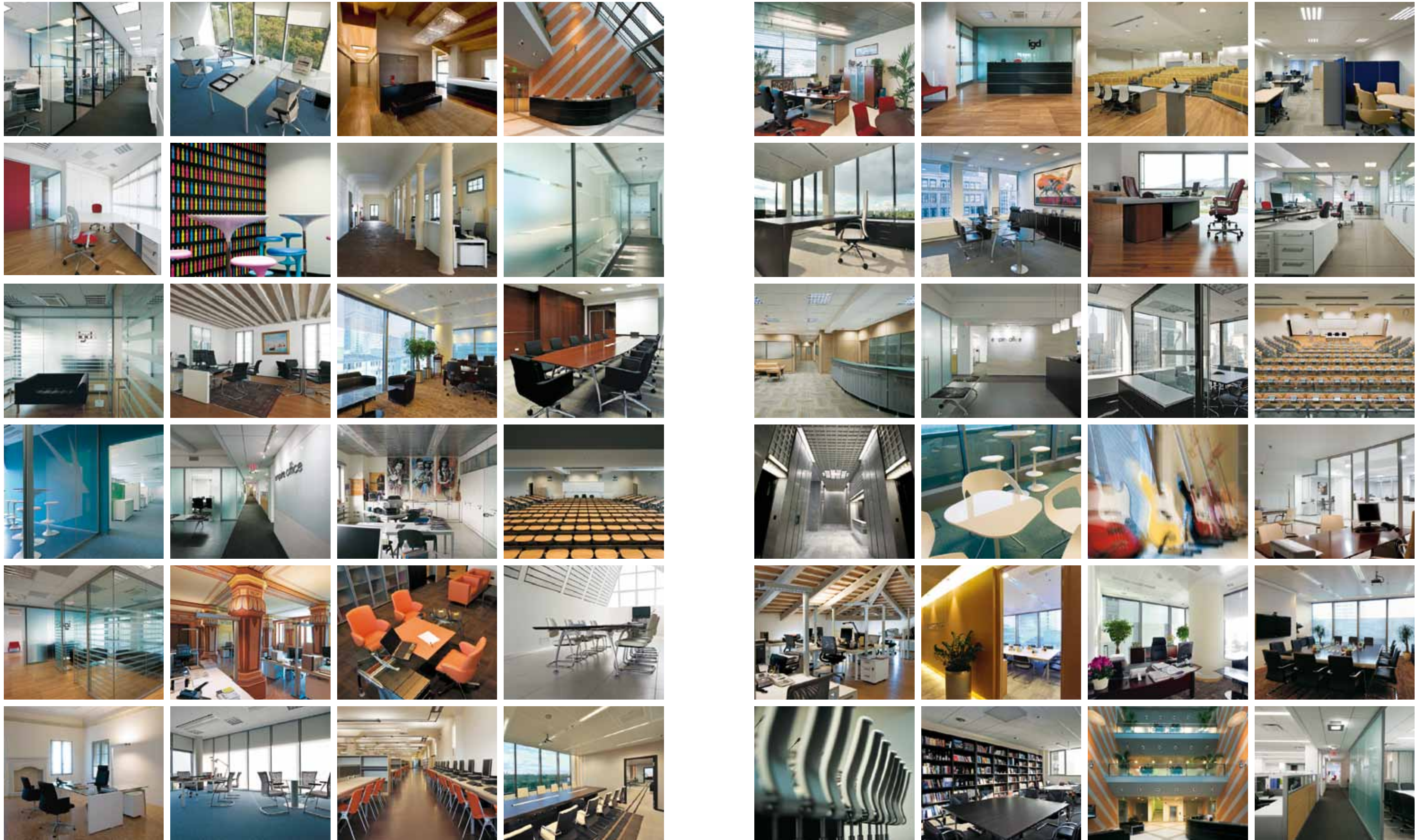


photo
fausto trevisan
dariusz kula - studio
lithography
fotolito maestri
printing
grafiche antiga
october 2009

general coordination
claudio signori (frezza)

Le immagini e i disegni contenuti nel presente catalogo sono puramente rappresentativi di questo prodotto e possono subire variazioni e modifiche anche senza preavviso. Pertanto nella scelta degli articoli per la compilazione dell'ordine, fa fede solamente quanto contenuto nel listino in vigore.

The photographs and drawings in this catalogue are only a representation of products and may be varied and changed without notice. When choosing articles for your orders, only the details contained in the price-list in force should be considered.

Les images et les dessins présents dans ce catalogue sont uniquement des représentations de ce produit et peuvent subir des variations et des modifications même sans préavis. Par conséquent, une fois les articles choisis, lorsque vous remplirez le bon de commande, référez-vous au tarif en vigueur car il est le seul à faire foi.

Hinweis: Alle in diesem Katalog enthaltenen Abbildungen sind unverbindlich; wir behalten uns das Recht vor, Änderungen oder Verbesserungen ohne Ankündigung durchzuführen. Maßgeblich für die Auswahl der einzelnen zu bestellenden Produkte ist ausschließlich die jeweils gültige Verkaufspreisliste.

Las imágenes y dibujos contenidos en el presente catálogo son puramente representativos de dicho producto y pueden sufrir modificaciones y variaciones incluso sin pre aviso. Por ello les rogamos se guíen por la tarifa en vigor a la hora de cumplimentar los pedidos.



Il marchio FSC identifica prodotti contenente legno proveniente da foreste gestite in maniera corretta e responsabile, secondo rigorosi standards ambientali, sociali ed economici. La foresta di origine è stata controllata e valutata in maniera autonoma in conformità a principi stabiliti ed approvati dal “Forest Stewardship Council S.A.”. FREZZA SPA ha scelto per questo catalogo carta certificata FSC.

The FSC brand identifies products coming from responsible tree farming, according to very strict environmental, social and economic standards. The forests the wood comes from have been independently controlled and assessed in conformity with the principles established and approved by the “Forest Stewardship Council S.A.”. FREZZA SPA has used FSC certified recycled paper for this catalogue.

La marque FSC identifie les produits contenant du bois provenant de forêts gérées de manière correcte et responsable, conformément aux rigoureux standards environnementaux, sociaux et économiques. La forêt d'origine a été contrôlée et évaluée de manière autonome conformément aux principes établis et approuvés par le “Forest Stewardship Council S.A.”. Pour ce catalogue de prix, FREZZA SPA a choisi du papier certifié FSC de la papeterie Schneider Papier Italia.

Der FSC-Siegel kennzeichnet Holzprodukte aus korrekter, verantwortungsvoller Waldwirtschaft, nach strengen ökologischen, sozialen und wirtschaftlichen Maßstäben. Der Ursprungswald wurde durch unabhängige Zertifizierungsorganisationen nach verbindlichen Prinzipien der „Forest Stewardship Council S.A.“ getestet und bewertet. Die FREZZA SPA hat sich deswegen beim Druck dieses Katalogs für FSC-zertifiziertes Papier entschieden.

La marca FSC identifica productos que contienen madera procedente de bosques gestionados de manera correcta y responsable, según rigurosos estándares medioambientales, sociales y económicos. El bosque de origen ha sido controlado y evaluado autónomamente de conformidad a principios establecidos y aprobados por el “Forest Stewardship Council S.A.”. FREZZA SPA ha elegido para este catálogo papel certificado FSC.

Carta: Phoenixmotion Xenon (Scheufelen)
Arcoprint Extra White (Fedrigoni)

MILANO
VENEZIA
REGGIO EMILIA
PODGORICA
NOALE
WARSZAWA
NEW YORK
MONTEBELLUNA
BOLOGNA

FREZZA SPA Via Ferret, 11/9
31020 Vidor (Treviso) Italy
Phone +39 0423 987601
Fax +39 0423 987800

www.frezza.com
e-mail: info@frezza.com